

· 外语教育 ·

# 构建具有中国特色的英语教学“一条龙”体系

上海外国语大学 戴炜栋

**提要:** 在对中国英语教学现状与问题进行综述分析之后,文章从语言和语言教学的本质、课程设置、教学大纲、教材编写、英语教学方法和师资培训等方面阐述了英语教学“一条龙”体系的构建,并论证其在进一步提高我国英语教学效果与水平中的积极作用。

**关键词:** 英语教学、课程设计、教学大纲、师资培训

[中图分类号] H319

[文献标识码] A

[文章编号] 1000-0429(2001)05-0322-6

## 1. 引言

改革开放以来,中国英语教学取得了辉煌成就。全国英语专业教学大纲几经修改,日趋成熟与完善,教材编写发展迅猛,专业英语与大学英语测试体系日趋健全与完备,并得到社会各界的广泛支持与承认。我国的英语教学已成功地培养出数百万英语人才,而据估计目前大约有三千万英语学习者。

但我国英语教学亦存在一些问题,其中最为突出的是“哑巴英语”和英语学习的“费时低效”现象。这些问题已引起人们的关注与思考。英语教学改革,作为教育改革的一部分,势在必行。如何有效地培养大量高、精、尖外语人才,以满足社会不断增长的需求,要求我们在回顾成就的同时,对现存问题进行客观、认真的洞察与分析。

本文拟从英语教学的基本概念与基本环节,如语言教学的本质与地位、课程设置、教学法、教材建设、师资培训及障碍等方面,对英语教学的现状与问题进行梳理分析。英语教学“一条龙”作为可行性对策与建议,将从上述各

方面逐一论述,并提出一些建议与原则。

## 2. 外语教学的本质及地位

首先简单地回顾英语教学的本质及其在教育中的地位。请参看图 1(下页)。

此图表明英语教学是教育的重要组成部分,它直接受国家语言政策与教育体系的影响。教学大纲与课程设置就是在这一基础上建立起来的。总的说来,英语学习有助于学习者拓展知识面与世界观,有助于他们更好地发展与生存。英语作为一种国际性语言,已成为人们工作和生活不可缺少的工具。

值得注意的是,我国的英语教学与我国的社会政治经济发展息息相关。随着改革开放的不断深入,对外语人才的需求在质与量及种类方面急剧上涨。这极大地推动了社会各界对英语的重视与投入,推进了英语教学。眼下,我国即将加入 WTO,经济、电讯与高科技的全球化发展,日新月异的社会对人们的英语水平提出了更高的要求。这一局面同样将极大地加强和加快英语教学的进一步发展。

面对新的挑战与要求,我们要审时度势,重

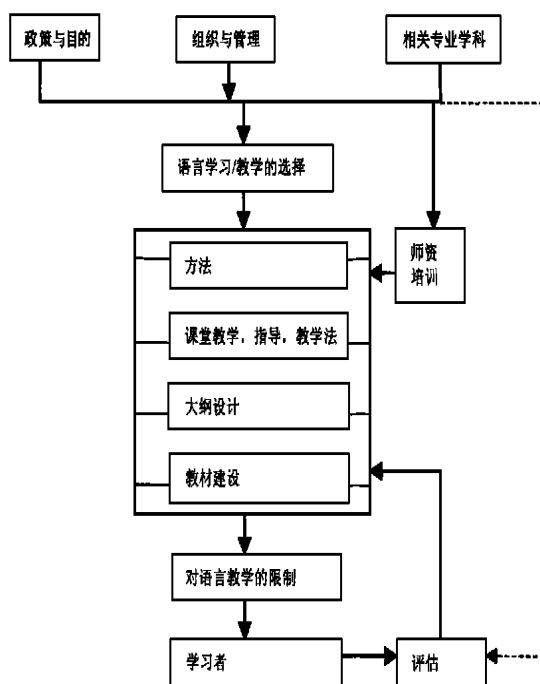


图 1. Strevens 的语言教学过程示意图(摘自 Stern 1997: 42)

新调整, 全面统筹规划英语教学, 以顺应和满足社会对英语的多样化需求。英语人才的培养要进一步加强与社会需求的联系, 注意“点”与“面”, 质与量的有机结合。根据社会的需要, 因材施教, 培养出不同层次水平、专业和种类的外语人才, 既有中级应用型人才, 又有高级的多专业复合的高精尖外语人才。丰富英语教学的多样性、多层次性, 及时地、有保证地提供社会所需的英语人才。

### 3. 课程设置

在革新或改变英语教学现状时, 我们要牢记英语学习的真正目的: 充分发挥其工具作用, 恰如其分地使用英语进行交流。而目前英语教学则存在着不同程度的偏颇。此外, 英语教学的整体规划在科学性和系统性方面欠佳, 这在很大程度上导致目前的一些突出问题。

一般来说, 儿童在小学三、四年级开始学习英语, 接着是六年的中学英语学习。他们大多数在高校继续接受两年的正规英语教育。有的考取研究生后还要学英语, 甚至到博士阶段仍

在学习英语。然而经过 10—12 年的英语学习, 大部分学生(非英语专业)仍不能用英语自由流畅地表达, 即所谓“哑巴英语”。这种学习时间跨度长、效果不理想的“费时低效”现象确实值得深思。

在对英语教学现状的分析中, 笔者发现大部分教师和学习者(占有很大的比例)过分强调“记忆”式学习, 强调英语知识如单词和语法规则的积累, 学习者如何运用这些知识进行交流没有得到充分的重视。理论上, 学习者掌握了大量的陈述性知识(DEC for declarative knowledge), 即掌握事实(knowing that), 却没有掌握足够的程序性知识(PRO for proceduralized knowledge), 即怎样做。而在语言掌握中, 二者缺一不可。要发展 PRO 必须先培养 DEC, 其转化途径是“使之自动化”的处理自动化(张雪梅 2000)。学习者依靠其原有的 DEC 和 PRO 知识, 特别是程序化后的知识才可以相当轻松地进行交际。只注重 DEC, 不重视 PRO, 往往会事倍功半。这既是“哑巴英语”也是“费时低效”的主要成因。中学英语教学中普遍存

在的“应试教学”则进一步加剧这些问题。其次,由于我国的中、小学教育与高等教育长期分离,不同阶段的英语教学缺乏衔接,在分工上不够合理与科学,在质与量上薄此厚彼,存在相当程度的重复,这些都不利于正常的英语教学。中、小学阶段主要围绕几本教材,听、说技能没有得到足够重视。更糟的是,为了取得好的成绩,“题海战术”广为流行。这种英语技能的不平衡发展为学习者以后的学习设下了潜在的障碍。同时大、中、小学英语教学不协调引起了一些不必要的重复(这种现象普遍存在),这不仅造成令人遗憾的学习资源浪费,费时费力,而且引发了英语学习中的一种“懈怠”。由内容重复引起的学习自满与听、说能力低下并存,给大学英语教学带来很大的干扰,教师与同学都感受到不同程度的窘迫与尴尬。这对学习者的学习兴趣、动力和进步都极为不利。一部分同学沿袭中学时使用的学习方法与策略,仍羞于开口,或没有良好的习惯,“哑巴英语”在大学阶段难以得到改观。

为避免或消除上述现象,大、中、小学英语教学要进行全面规划和协调管理,即实行英语教学“一条龙”体系。我们要依据新的需求,预测将来的发展,依据学习者不同阶段的学习能力和生理特点,依据科学的语言教学和语言学习理论,科学、前瞻性地制定新世纪外语教学的任务、内容与政策,从而优化英语学习资源,提高英语教学的总体效率。笔者调查表明,把部分学习任务提前到中学阶段是切实可取的。以在西南某一师范院校所作的调查为例。笔者从不同年级的在校生中随意抽出 4 名同学,共 16 名,进行座谈。15 名同学认为他们完全可以在中学阶段打好听说基础,不用在大学阶段再来补课,把精力放在提高听、说技能上。当谈起大学阶段的学习时,12 位同学希望学校开设英国文学、英语文化等课程。毕业班的同学已实习过,他们建议多开一些与教学有关的、实用的课程;另外一些同学主张开设一些实用的课程如商务英语、秘书英语或其它学科的相关知识。4 名同学进入大学后,由于摆脱了“题海”练习,对

英语学习的兴趣大增,他们对英语学习的认识与目标变得更为清楚与具体。

大学英语教学也需做相应调整与变化。众所周知,我国幅员辽阔,地区差异显著,为了确保英语教学的质量,制定了全国英语专业教学大纲。新大纲充分注意到社会对英语的多种需求,首次提出英语专业的学生在学习英语技能和知识的同时,还要学习相关专业的知识以增强日后工作中的竞争力与适应性。目前,上海外国语大学积极鼓励学生在学习英语的同时,与其它专业如教育、新闻、国际经济法、会计、工商管理、国际关系等学科结合。事实证明这种复合并没有影响学生的英语学习,他们参加英语专业四、六级考试均取得优异的成绩,毕业后受到用人单位的好评。此外,对英语专业的学生进行更加专业化的培训,鼓励学生向纵深发展。开设语言学、文学、翻译/口译,英语教学等课程,为以后从事研究打下基础。在丰富外语教学多样性和多层次性的同时,必须从实际情况出发,考虑当地的现有资源。这些都需要科学的构建、缜密的计划与不懈的努力。我们要强调的是,在任何情况下相关专业知识的学习都不能以牺牲英语基本技能为代价,要慎重处理好两者的关系。

实施英语教学“一条龙”体系,重新规划,统筹管理大、中、小学各阶段英语教学任务,以减少英语教学中的人为障碍,将有助于学生平衡发展各项技能,提高英语教学的整体效果。

#### 4. 英语教学法

如上所述,语言主要用来交际,英语教学的主要目的是培养学习者使用英语进行交际的能力,不是单纯的知识积累。“一条龙”教学体系旨在促进两者的有机结合,促进知识积累向交际能力转化。在对现有的教学法进行审视的同时,要积极进行研究与尝试,调整发展和丰富现有的英语教学法。目前,就英语教学法而言已基本达成共识,即用以学习为中心(learning-centered)的教学法来取代以教师为中心的(teacher-centered)教学法。在调整过程中,要

时刻警觉不能简单模仿或照搬国外的一些做法。1980年代初,一些高校相继引进交际英语教学法,从而引起争议:准确性与流畅性孰是孰非?事实证明二者同等重要。

英语作为外语的教学与英语作为第二语言的教学在许多方面存在质与量的区别。我国的英语学习目前仍以课堂教学为主,学生学习主要依赖教师在教室里提供的大量可理解语言输入与指导。这表明传统的英语教学法在某种程度上是值得肯定的,它对学习 DEC 知识起着积极的和必不可少的作用。但仅有这些是不够的,教师要在在此基础上培养增强 PRO 知识,促使学习者运用 DEC 知识,培养和提高他们的交际能力。笔者所做的调查结果从一个侧面揭示了为什么不少教师普遍接受“折中主义”。

去年夏天,笔者在应教育部之邀为全国高校英语教师讲习班讲课时,对我国英语教学现状与教师状况做了问卷调查,从 300 名学员中收回 282 份问卷。鉴于他们来自全国各地的高校,问卷结果具有较高的代表性和较强的说服力和可信度。

关于如何看待交际英语教学法和其它教学法,99 人认为交际法有助于培养学生的交际能力,14 人认为交际法不适合我国的国情。88 人选择了“折中主义”。值得注意的是,68 位教师意欲组织一些交际活动,但教学安排紧张,很难如愿。28 位教师有时结合练习组织交际活动。有趣的是,53 位教师表示不管什么法,只要有助于提高学习者的交际能力就是好的。

从以上结果可知,大多数教师希望结合使用一些交际活动,但由于各种原因,主要是紧张的教学进度安排,他们没有时间进行尝试。此外,大班授课,学习者英语水平参差不齐(这一问题在扩招后愈加突出)等因素都增加了使用交际活动的难度。要解决这些问题,笔者认为一方面应给予教师一定的自主权,根据实际情况进行需求分析,在一定范围内灵活调整安排自己的教学进度;另一方面应加强师资培训,提高教师的业务水平。鼓励教师在教学方法和教学手段上进行新的尝试与改进,积极提倡小型

的课堂研究和行为研究(action research),促进教师共享和交流教学经验,共同努力,探索与健全从我国实际情况出发的外语教学理论与模式,丰富和发展我国的英语教学方法。

## 5. 师资培训

调查结果显示,目前我国英语教师的素质、业务水平和教学投入不容乐观。特别是在近年来高校不断扩招的情况下,师资素质、梯队建设是英语教学进一步发展的瓶颈。

问卷中问到“你所在地区较为突出的问题”,282 份问卷的结果如下:

表 1. 教学状况问卷调查结果

次序	人数	问题
1	132	缺乏足够的合格的外语教师
2	114	由于繁重的教学任务,无暇提高自己的专业、业务水平
3	82	教师待遇较差,无法安心教学
4	66	缺乏教辅设备
5	51	缺乏好的教材

统计结果表明三个最突出的问题都与师资培训有着直接或间接的关联。首先,全国各地不同程度地缺乏合格的外语教师。大部分接受培训的外语教师对自己的英语水平不满意,282 名教师中有 55% 希望有机会到英语国家或国内名牌大学进修,进一步提高业务水平。其次,教师的缺乏给现有教师带来了很大的工作负荷。34% 的教师每周授课 16 小时,45% 的教师每周授课 12 小时以上,7.45% 的教师每周甚至授课 18 到 20 小时或更多。根据教师自己的选择,每周授课 8 小时左右较为理想。尽管大部分教师认为教学与科研可以相长,但由于工作繁忙,无暇提高自己的教学水平和科研能力。此外,大班授课、学习者水平差别大、缺乏好的教材和教辅设备均加重了教师的工作负担。第三,教师的教学动力低下,缺乏敬业精神。这一方面是因为教师的工作量大,另一方面是教师的待遇不理想,部分教师不安心教书,在寻机跳

槽,导致师资队伍不稳定;再者,教师出于经济原因需要多兼课。这些都妨碍了我国英语教学的进一步发展。

要改善这种局面,师资培训刻不容缓,这是英语教学改革中的重中之重。笔者建议一方面

要加大力度,尽快培养出大量合格的英语教师,另一方面积极鼓励教师进修或自我提高。英语教学不仅是一门艺术,更是一门跨学科的应用科学。

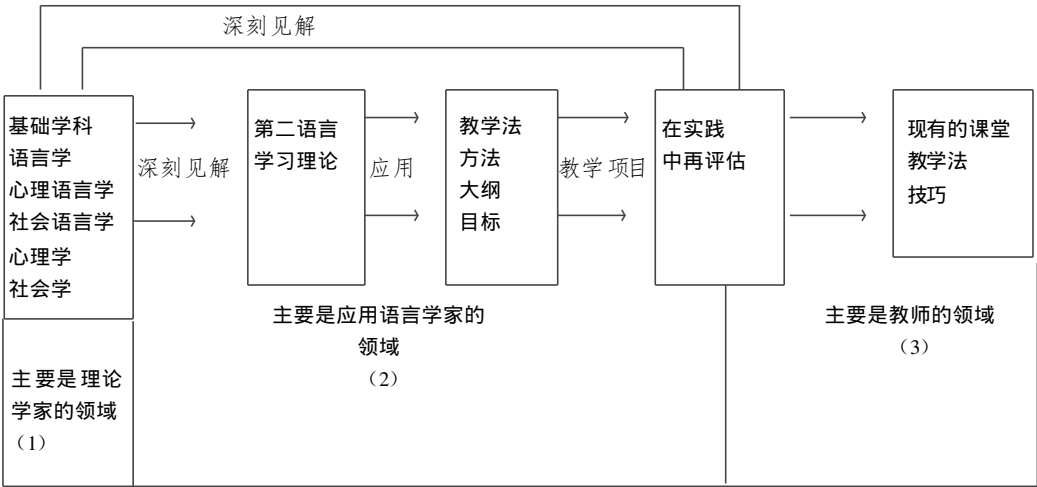


图 2. Ingram (1983) 的语言教学改进模式(摘自 Stern 1997: 38)

正如 Ingram(1983)所示,要成为一名合格的英语教师,教师须了解或掌握相关学科如语言学、心理语言学、社会语言学、心理学、教育学等和其它应用学科如二语习得、语言教学等的知识,这样才能有效地提高自己的业务水平。Wallace(1993)曾把教师的成长概括为三种模式: 1)匠才模式(craft model): 此类教师依赖观察和模仿有经验的教师和自己的经验积累,不断提高教学水平; 2)应用科学模式(applied science model): 教师学习与外语教学有关的理论课程,用理论指导和改进教学; 3)反思模式(reflective model): 教师在教学实践、观察他人教学的同时反思自己的教学,并结合理论指导不断提高教学水平。特别是最后一种,如图 2 中(3)所示是教师进一步提高的有效方法。

我们要从实际情况出发,积极寻找卓有成效、多样化的师资培训渠道与方式,与国外、国内知名学校合作,增设应用语言学学位点,增建教师培训基地等,以尽快培养出大批合格的英语教学工作者。同时还要采取积极措施,提高教师待遇,优化稳定师资队伍,提高教师的教学

动力。

6. 评估

在此,评估具有双重意义: 1. 作为教学效果的检查手段; 2. 作为评价教学改革的手段。

首先,作为教学效果的检查手段,评估具体表现为测试。测试在检查教学效果的同时,有助于发现教学中的问题,对现有的教学进行反馈以更有效改进教学。同时,测试对教学具有反馈和指导作用(washback)。由于一些人为的因素如过度追求升学率、通过率或各种攀比,测试的反馈作用被夸大,给正常的教学带来很大干扰。测试的作用意义重大,人们可通过调整考试的内容和形式来调节或控制测试对教学的影响。如近年来高考英语考试中增加听力,这对中学英语教学已经起到一些影响,但如何科学地对考试进行调整仍需研究和尝试。

其次,评估作为衡量某些变革的效果也是必不可少的。就任何变革而言,没有评估就不完整。这种评估正如 White(1991)指出,具有更大的难度和复杂性。英语教学“一条龙”体系

将采取双重评估方法,即内部参与人员所进行的评估和外部专家对项目结果所作的评估。“一条龙”体系的评估标准将与其目的一致,关键在于测评英语教学各阶段任务的划分是否具有科学性,不同阶段间的过渡与衔接,以及该体系的实施结果是否有助于优化教学和学习资源,培养和提高学习者的英语交际能力,有助于我国英语教学整体水平的提高。

## 7. 结束语

本文从英语教学的性质、教学大纲和课程设置、教学方法、教材建设、师资培训与评估等方面分析了我国英语教学现存的主要问题。文章强调,在引进与发展国外外语教学理论和方法的时候要考虑我国的实际情况,即“本土化”,从我国的具体国情出发,结合我国传统的课堂文化,对这些理论、模式与方法作适当地调整。要解决我国英语教学现存的一些问题,需要从语言的本质认识出发,从语言教学理论与原则出发,从语言交际能力的培养出发,结合我国的实践与现实,合理分工与衔接各阶段的英语教学。与此同时,积极加强师资队伍的培养与调整,优化结构,从整体上提高教师的理论水平和实践。在系统、合理地进行语言知识积累的同时促进学生交际能力的培养,是我们进行“一条龙”教学改革的根本,是深化外语教育改革,创建具有中国特色的外语教学“一条龙”的关键。

## 参考文献

- McDonough, J. & S. McDonough. 1997. *Research Methods for English Language Teachers*[ M ]. London: Edward Arnold Limited.
- Prabhu, N. S. 1989. Materials as Support: Materials as Constraint[ J ]. *Guidelines* 11: 66-75.
- Richards, J. & T. Rogers. 1986. *Approaches and Methods in Language Teaching*[ M ]. Cambridge: Cambridge University Press.
- Stern, H. H. 1997. *Fundamental Concepts of Language Teaching*[ M ]. Shanghai: Shanghai Foreign Languages Education Press.
- Tomlinson, B. 1998. *Materials Development in Language Teaching*[ M ]. Cambridge: Cambridge University Press.
- Wallace M. 1993. *Training Foreign Language Teachers: A Reflective Approach*[ M ]. Cambridge: Cambridge University Press.
- White, R. 1991. *The ELT Curriculum: Design, Innovation and Management*[ M ]. Cambridge: Basil Blackwell.
- 戴炜栋、张雪梅, 2001, 探索有中国特色的英语教学理论体系: 思考与建议[ J ],《外语研究》第2期。
- 张雪梅, 2000, 语言石化现象的认知研究[ J ],《外国语》第4期。
- 收稿日期: 2001—5—20;  
本刊修订稿, 2001—7—15  
通讯地址: 200083 上海外国语大学校长办公室

## 更正

本刊2001年第3期第237页任绍曾文标题脚注有误,该脚注后半部的正确表述应为:“编辑部为满足更多读者的需要,组织力量将例句译成了中文,并承担了前6册例句译文的审校工作”,原表述中的“笔者”二字应去。此系本刊在编辑过程中疏忽所致,特此更正。

## Abstracts of major papers in this issue

### **The construction of the streamline ELT system in China** by *Dai Weidong*, p. 322

Departing from a comprehensive examination of some striking problems existing to different degrees in current English language teaching practice in China, the article puts forward the streamline ELT system as both intelligent and feasible solutions with adequate survey results and insightful analysis chiefly from the perspectives of the nature of English language teaching, curriculum design, English language teaching methodology, teacher training and evaluation, etc.

### **The role of frequency in ELT: New corpus evidence brings a re-appraisal** by *Geoffrey Leech*, p. 328

This paper reconsiders the value of frequency information in ELT, taking into account new evidence provided by corpora of native speakers' English (e.g. the British National Corpus) and evidence available through new dictionaries and grammars making use of such corpus information.

Some examples are given, showing how information about frequency in spoken and written English may cause reappraisal of assumptions common in pedagogical grammar. It is argued that frequency as a principle for the selection and prioritising of language content has been neglected, and the availability of corpus-derived frequency information means that this neglect can now be rectified. However, frequency must be considered alongside other factors that have a bearing on sequencing in ELT materials, such as dispersion, coverage, learnability and communicative need. Also, it is important to bear in mind that findings based on corpora of native-speaker English must be complemented by those based on corpora of learner English, and of the native language of the learners.

### **English as an international language and Japan's English language teaching** by *Nobuyuki Honna*, p. 340

English now is said to be an international language. When we say this, do we really understand what it means? Actually, it seems extremely difficult to comprehend various sorts of logical deductions stemming from the current state of the English language. In this presentation, I would like to discuss how Japan's English language teaching (ELT) is reacting to this characterization of English. While I outline primary and secondary situations, I will focus on college-level issues that have emerged out of our understanding of English as an international language. The concept of intercultural literacy will also be explored in terms of language awareness education.

### **Generic intertextuality and subject position: A pragmatic analysis** by *Xin Bin*, p. 348

Generic intertextuality, which is a universal feature of texts, can be understood as the intermingling of elements from different genres within a single text. Each genre has its own meaning potential that is realized in specific texts through the subject positions postulated by the genre. Generic intertextuality means that within a single text the producer has to shuttle between different subject positions in order to realize the meaning potential of different genres.

### **Interpersonal meanings of epistemic modality in academic discourse** by *Li Zhanzi*, p. 353

Based on functional grammar's account of modality and interpersonal meaning as well as the language resources discussed in appraisal theory, the paper sets out to examine epistemic modality in academic discourse and notes that the inter-